



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.96/964/Add.1
19 September 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО
КОМИССАРА

Пятьдесят третья сессия

ГODOVOЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ УВКБ:
2003 ГОД

ДОБАВЛЕНИЕ 1 - ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО
АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, озаглавленный "Годовой бюджет по программам УВКБ на 2003 год" (A/AC.96/964). При рассмотрении этих вопросов члены Комитета встретились с представителями Верховного комиссара, которые предоставили дополнительную информацию.

2. Консультативный комитет принимает к сведению, что, как указано в пункте 5 доклада Верховного комиссара, предложения по бюджету на 2003 год основаны на данных по состоянию на 1 июля 2002 года. Комитет просит, чтобы в будущем ему представлялся документ, содержащий самую последнюю финансовую информацию и данные, которые могут быть в дальнейшем представлены Исполнительному комитету в ходе проводимого им ежегодно рассмотрения программы и бюджета УВКБ. В ходе консультаций, проводимых в рамках механизма Исполнительного комитета, также следует представлять информацию в отношении всех элементов, рассмотренных и одобренных рабочими группами Исполнительного комитета.

Формат

3. Этот вопрос рассматривается в пунктах 2-6 документа A/AC.96/964. Комитет одобряет и приветствует внесенные в документ изменения, указанные в пунктах 3-5 доклада A/AC.96/950/Add.1 в отношении бюджета на 2002 год. Комитет отмечает, что бюджетный документ на 2003 год отражает стремление продолжать выполнять рекомендации Комитета. Формат стал более сжатым, и многие элементы, которые необходимы для утверждения бюджета, были включены в части II (Программы) и III (Бюджет вспомогательных расходов) доклада. Следует внести дополнительные изменения по улучшению формата: например, следует конкретизировать информацию, касающуюся целей и показателей достижения результатов, с тем чтобы Исполнительный комитет мог оценивать достижение целей программы УВКБ. Кроме того, в таблицы части III доклада следует включать в соответствующих случаях сравнительные данные об утвержденном бюджете предыдущего периода, а в организационной схеме структуры штаб-квартиры УВКБ необходимо указывать число предлагаемых в бюджете должностей по каждому организационному подразделению. Эти аспекты необходимо учесть при представлении следующего бюджета.

Мандат и роль УВКБ

4. Вопрос о мандате и роли УВКБ рассматривается в пунктах 8 и 9 доклада. Консультативному комитету было сообщено, что Исполнительный комитет УВКБ на своей следующей сессии рассмотрит программу по вопросу о защите. Эта программа является результатом глобальных консультаций по вопросу о международной защите, проведенных УВКБ в декабре 2000 года по случаю 50-й годовщины принятия Конвенции 1951 года о статусе беженцев. Цель глобальных консультаций заключалась в том, чтобы содействовать началу аналитической работы и принятию мер для активизации усилий по применению основных принципов Конвенции 1951 года и чтобы помочь государствам лучше решать проблемы, касающиеся защиты беженцев. Основное внимание в программе по вопросу о защите уделяется ряду мероприятий, которые должны осуществляться государствами, межправительственными организациями, НПО и самими беженцами; эта программа вытекает из Декларации, принятой на Совещании министров государств-участников, которое проходило 12-13 декабря 2001 года. УВКБ начало процесс координации тех видов деятельности, которые имеют непосредственное отношение к программам и бюджету Управления.

Годовая и дополнительные программы

5. В пунктах 15-17 и таблицах I.1-I.4 части I (Общий обзор) доклада представлена краткая информация о пересмотренном годовом бюджете по программам на 2002 год, дополнительных программах на 2002 год и первоначальных прогнозах в отношении предлагаемого годового бюджета по программам на 2003 год. Консультативный комитет напоминает о своих замечаниях, изложенных в пунктах 9 и 10 его доклада A/AC.96/950/Add.1, касающихся унифицированного годового бюджета по программам. Комитет отметил, что унифицированный годовой бюджет по программам дает возможность донорам получать информацию, необходимую для определения того, чего следует ожидать с точки зрения ресурсного обеспечения в следующий финансовый период, и что полное финансирование годового бюджета по программам УВКБ послужит значительным подспорьем в обеспечении более четкого и эффективного управления его операциями. Члены Комитета провели обмен мнениями с представителями Верховного комиссара по вопросу об опыте УВКБ в области унифицированных годовой и дополнительных программ. Консультативный комитет подчеркивает важное значение дальнейшего совершенствования документа о годовом бюджете по программам. В то же время Комитет по-прежнему считает, что подготовка унифицированного годового бюджета по программам для операций УВКБ может оказать лишь незначительное воздействие на ряд таких факторов, как уровень взносов, ассигнования и дополнительные финансовые средства, получаемые через целевые фонды.

6. Как уже ранее отмечал Комитет (A/AC.96/950/Add.1, пункт 10), потребности, возникающие после утверждения унифицированного годового бюджета по программам, будут представлять собой дополнительные мероприятия. Комитет также отмечал, что о потенциальных дополнительных программах, которые выявляются на момент утверждения годового бюджета по программам, но которые не включены в годовой бюджет, следует уведомлять ККАБВ и Исполнительный комитет. В этой связи Консультативный комитет принимает к сведению информацию по Афганистану, приведенную в пунктах 18 и 37 доклада о предлагаемом годовом бюджете по программам на 2003 год. Прогнозы на 2003 год не включают дополнительную программу по Афганистану, и на данный момент все потребности на проведение этих операций неизвестны. Комитету было сообщено, что потребности на проведение операций в Афганистане пока еще окончательно не установлены, однако их оценка будет завершена до конца года. Ожидается, что ресурсы, требуемые для операций в Афганистане, составят порядка 150-175 млн. долл. США.

Оперативный резерв

7. Консультативный комитет отмечает, что, как следует из пункта 19 и таблицы I.5 бюджетного документа, сумма переводов средств из оперативного резерва составит 39,5 млн. долл. США в 2002 году, в результате чего нераспределенный остаток средств по состоянию на 30 июня 2002 года составляет 33,4 млн. долл. США. В соответствии с годовым бюджетом по программам УВКБ его оперативный резерв представляет собой не профинансированный резерв, а бюджетные ассигнования, установленные в размере 10% от объема деятельности по программам. Комитет отмечает, что переводы средств из оперативного резерва для финансирования потребностей штаб-квартиры УВКБ охватывают различные статьи, которые, по мнению Комитета, следовало бы включить в предложения по бюджету вспомогательных расходов на 2003 год. Например, по статье расходов штаб-квартиры указана сумма в размере 160 622 долл. США на учреждение должности Директора Отдела управления людскими ресурсами на уровне Д-2. На основе информации, приведенной в документе и представленной представителями Верховного комиссара в ходе рассмотрения данного вопроса, Комитет не считает обоснованным предложение об учреждении этой должности на уровне Д-2. По мнению Комитета, УВКБ следует тщательно изучить вопрос об использовании специального резерва для обеспечения того, чтобы средства из этого резерва направлялись только на те цели, для которых резерв был создан, и в соответствии с финансовыми правилами УВКБ, регулирующими использование оперативного резерва (см. A/AC.96/959, приложение 10, выдержка из документа A/AC.96/503/Rev.7).

II. БЮДЖЕТ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ РАСХОДОВ

8. Бюджет вспомогательных расходов УВКБ, включающий сметы расходов на поддержку программ (как на местах, так и в штаб-квартире) и на управление и администрацию (штаб-квартира), рассматривается в части III доклада о бюджете. В таблицах III.1-III.3 показана структура бюджета вспомогательных расходов по организационным подразделениям, основным разделам расходов и месту осуществления расходов (на местах и в штаб-квартире).
9. Консультативный комитет отмечает предлагаемые изменения должностей на 2003 год, указанные в пунктах 31, 32, 39 и 47-48, а также в таблицах I.9, III.4 и III.5. На 2003 год первоначально предусматривается установить общее число должностей УВКБ на уровне 4 426 (по сравнению с 4 400 в 2002 году), в том числе 710 должностей в штаб-квартире УВКБ и 3 716 для деятельности на местах. В этих цифрах были учтены как предлагаемые новые должности, так и ликвидируемые должности. По бюджету вспомогательных расходов предлагается 2 485 должностей на 2003 год по сравнению с 2 494 в 2002 году. Помимо этого Управление привлекает 154 младших сотрудника категории специалистов, 416 добровольцев Организации Объединенных Наций, консультантов и другой персонал по краткосрочным контрактам (см. A/AC.96/964, таблицы I.9, III.2 и III.5). Комитет отмечает недостаточную транспарентность информации в отношении персонала на краткосрочных контрактах, представленной в смете расходов.
10. Консультативный комитет отмечает, что, как следует из пункта 32 доклада о бюджете, в 2003 году предлагается учредить 251 новую должность. Из них десять должностей предлагается учредить в штаб-квартире, 133 - на местах и 108 должностей "персонала, работающего по проектам", предлагается перевести в штатное расписание. Предлагаемый перевод должностей в штатное расписание в 2003 году касается программы УВКБ (29 должностей) и поддержки программ (79 должностей) (см. A/AC.96/964, пункты 49-51 и пункт 11 приложения 1).
11. Что касается должностей по проектам, то Комиссия ревизоров затрагивала данный вопрос в своих замечаниях в отношении сотрудников, работающих по проектам, в ее докладе за год, закончившийся 31 декабря 2000 года (A/AC.96/949, пункты 106-107). Комиссия отметила, что соответствующие "сотрудники проектов" не были включены в утвержденное штатное расписание для должностей УВКБ, хотя их успешно использовали для осуществления деятельности по программе и административной поддержки УВКБ. Консультативный комитет также высказал замечания по данному вопросу в своем докладе о предлагаемом годовом бюджете по программам на 2002 год (A/AC.96/950/Add.1,

пункт 34), выразив обеспокоенность тем, что объем бюджета вспомогательных расходов, возможно, занижен вследствие включения вспомогательных расходов в бюджеты проектов, поскольку должности приблизительно 970 сотрудников по административной поддержке программ финансируются из бюджетов проектов. Комитету было сообщено, что по состоянию на конец 2001 года число сотрудников, работающих по проектам, составляло 1 099 человек и что будет предложено перевести в 2004 году 145 должностей в штатное расписание. Еще часть этих сотрудников будут переведены в Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОПООН) и Программу добровольцев Организации Объединенных Наций Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а остальные должности будут ликвидированы. Комитету была представлена таблица, поясняющая предложение о постепенном свертывании практики найма "персонала по проектам" (см. приложение к настоящему докладу).

12. Консультативный комитет выражает обеспокоенность ростом числа должностей в период серьезных бюджетных трудностей. Комитет отмечает, что предлагаемый перевод в штатное расписание должностей "сотрудников по проектам" представляется неоправданным с точки зрения долгосрочных потребностей программы. В связи с этим Комитет просит обеспечить строгий контроль расходов по персоналу как в штаб-квартире, так и на местах. Любое предложение о переводе еще 145 должностей в штатное расписание в 2004 году должно быть полностью обосновано в следующем бюджете. Если потребности программы не будут оправдывать перевода в штатное расписание всех должностей, то следует рассмотреть вопрос об увольнении соответствующих сотрудников в соответствии с практикой УВКБ. Кроме того, Комитет просит в будущем документе изменить формат таблицы III.2 таким образом, чтобы в ней приводилась сравнительная информация за предыдущие два года, включая первоначальные сметы расходов для предлагаемых изменений.

13. В ответ на свой запрос Консультативный комитет получил информацию о результатах анализа работы отделения в Кении и некоторых других отделений на местах. Комитет отметил, что в некоторых местах службы нет очевидной связи между должностями сотрудников по программе и должностями сотрудников по поддержке программ. Например, в одном из подразделений (в Какуне) насчитывается 27 должностей сотрудников по программе, но нет ни одной должности сотрудника по поддержке программ. Такие должности, как водители, телефонные операторы и персонал, работающий в области информационной технологии, финансов и административного управления, отнесены к категории должностей сотрудников по программе. Аналогичные замечания можно высказать в отношении информации, представленной по другим отделениям в Африке и Азии. Комитет просит изучить данный вопрос, с тем чтобы

выяснить, имеет ли место занижение расходов на деятельность по поддержке программам и управлению на местах и завышение расходов по программе.

14. Консультативный комитет отмечает, что разделение бюджета УВКБ на три широкие категории - программа, поддержка программ и управление и администрация - позволяет Верховному комиссару и Исполнительному комитету оценивать эффективность проводимой деятельности с точки зрения затрат. Произвольное перераспределение ресурсов между вышеупомянутыми категориями, а также непоследовательное применение согласованных критериев при классификации должностей в рамках любой из этих категорий препятствуют достижению данной цели.

Информационная технология

15. В ответ на запрос Консультативному комитету было сообщено, что за семилетний период начиная с 1997 года общие прямые расходы до 2001 года включительно и сметные расходы на 2002-2003 годы составили в сумме 135,6 млн. долл. США. Ссылаясь на свои ранее высказанные замечания (см. A/AC.96/950/Add.1, пункт 36), Комитет выражает сожаление в связи с тем, что форма представления информации о таких расходах, которая приводится в пунктах 58-65 и в таблице III.10 доклада о бюджете, по-прежнему нуждается в значительном улучшении. Таблица III.10 не дает представления о первоначальной смете расходов. В ней приводится пересмотренная смета расходов на 2002 год и предварительная смета на 2003 год без сопоставления с расходами за предыдущие годы. Комитет вновь высказывает мнение о том, что в бюджетном документе следует четко указывать все предлагаемые проекты/модули в области информационной технологии наряду с соответствующей сметой бюджетных расходов и сроками осуществления мероприятий. В бюджетном документе следует также указывать и обобщать информацию о ходе осуществления текущих проектов и понесенные в связи с ними расходы, не увеличивая при этом объем настоящего документа. Информацию в отношении информационной технологии и других вопросов, которые могут требовать детализации и подробных разъяснений, следует представлять Комитету в качестве вспомогательной информации при рассмотрении бюджета.

Подготовка персонала

16. Вопросы подготовки персонала рассматриваются в пунктах 56 и 57 доклада о бюджете. В таблицах III.8 и III.9 приводятся статистические данные в отношении бюджета и персонала. Комитет приветствует представление этой информации, а также решение Управления о начале подготовки сотрудников по вопросам выявления случаев мошенничества. Комитет отмечает, что, как следует из таблицы III.9, деятельность по

подготовке персонала в 2001 году будет охватывать в общей сложности 6 013 человек (3 899 сотрудников УВКБ и 2 114 сотрудников партнеров-исполнителей). Соответствующие общие показатели за 2000 год составляли 4 476 человек (3 709 сотрудников УВКБ и 767 сотрудников партнеров-исполнителей) (A/AC.96/950, таблица III.9). В этой связи Комитет поднял вопрос о процедурах, используемых для оценки результатов такой учебной деятельности. Комитету было сообщено, что, как предполагается, контроль за результатами подготовки сотрудников осуществляют отделения на местах, поскольку в результате децентрализации функции по управлению средствами на подготовку кадров были переданы на места. По мнению Комитета, такая децентрализация имеет свои положительные стороны. Вместе с тем штаб-квартира УВКБ должна устанавливать общие ориентиры для отделений на местах в отношении приоритетов деятельности по подготовке персонала в свете определения потребностей и рисков на основе информации, содержащейся, в частности, в докладах об оценке, инспекциях, ревизии или поступающей из других соответствующих источников.

Добровольцы Организации Объединенных Наций

17. Как отмечается в пункте 9 выше, в таблице 1.9 показано (в сноске), что УВКБ пользуется услугами 416 добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН). Консультативному комитету было сообщено, что с учетом важного значения, которое УВКБ придает этим ценным ресурсам, Управление приступило к обсуждению соответствующих вопросов с руководителями программы ДООН (в Бонне и Женеве), с тем чтобы повысить эффективность управления данными ресурсами к взаимному удовлетворению обеих организаций. До настоящего времени набор ДООН осуществляется главным образом директорами программ страновых операций УВКБ на местах. Комитету было сообщено, что с учетом большого числа добровольцев Организации Объединенных Наций, работающих по программам УВКБ, Управление намеревается централизованно координировать данную деятельность и управлять этими ресурсами, с тем чтобы полностью использовать их услуги, предоставляемые УВКБ; вместе с тем это не приведет к изменению административных процедур на местах.

СОТРУДНИКИ, РАБОТАЮЩИЕ ПО ПРОЕКТАМ УВКБ

Поступившее от отделений на местах предложение о постепенном свертывании
практики найма персонала по проектам, поддержанное Рабочей группой
СКППО/ООП - март 2002 года

СВОДНЫЕ ДАННЫЕ

Регионы оперативной деятельности	Число сотрудников, работающих по проектам			Созданные новые должности на январь 2003 года			Другие процедуры			Сокращен- ные должности
	Сотрудники категории специали- стов	Сотрудники категории общего обслужи- вания	Итого (на конец 2001 года)	Сотрудники категории специали- стов	Националь- ные сотрудники	Сотрудники категории общего обслужи- вания	Контракты с индивидуаль- ными подрядчиками	Услуги подряд- ных фирм	Перевод в УОПООН/ ПРООН/ ДООН	2001-2004 годы
ИТОГО, АФРИКА	2	540	542	0	0	90	0	178	27	247
ИТОГО, ЦАЮЗАСАБВ	0	249	249	0	0	107	18	39	8	77
ИТОГО, АЗИЯ	0	158	158	0	1	14	0	40	0	103
ИТОГО, ЕВРОПА	15	93	108	1	7	8	0	7	2	83
ИТОГО, АМЕРИКА	15	27	42	0	15	21	0	0	0	6
ВСЕГО	32	1 067	1 099	1	23*	240**	18	264	37	516

* Две должности переведены в штатное расписание в январе 2002 года.

** Девять должностей переведены в штатное расписание в январе 2002 года.
